綜合新聞

僑民函授學校易名

（雲訊）僑務委員會僑民函授學校，自民國五十五年七月起改名爲中華函授學校，傳授科目已有增加，計有初中，高中，師資，語文進修科及新聞，農業，工業，商業，司事科，本（五六）學年報名日期自六月起至七月卅一日止，凡我僑胞有志入學者，可向駐溫哥華總領事館索取招生簡章及報名表。

「游擊小英雄」影片

（雲訊）「游擊小英雄」是一部近年祖國優秀的兒童影片之一，它不但適合兒童口味，而且成年人也喜歡看，看完影片後，故事中那幾個性格鮮明的小主人公，如張戛（口旁）子，昨整，玉美等形像，會久久留在你的腦海中，影片中的小八路「張戛」的成長，使人看到一個不平凡的環境中的一個平凡的孩子，這個孩子的成長與經歷，却又反映了在艱苦的抗日戰爭年代，千千萬萬的中國人民的勤勞勇敢的革命氣質，這部影片無論制作，內容，編導，演，攝影都令人滿意，它有完整而動人的故事，令人激動興奮的情節，具有高度的娛樂性，是一部有意義的好片。同場加映最新紀錄片「今日中國」，內容有廣州水上居民遷新居，青島對蝦等等。以上兩片「宵聯會」訂於六月廿五日，假座「女皇小戲院」放映兩場：頭場是十二時半，二場是三時正，觀衆可隨時入報，該戲院全日開放冷氣云。

欲知王老五的生涯 請看朱虹男大當婚

（雲訊）人生最重要問題，莫如婚姻大事，古人說「男大當婚，女大當嫁」是人生之天經地義，不容倒鳳顛鸞，不應曠夫怨女，聲光社爲解答此問題，特於本週日（廿五日）放映輕鬆，戀愛，人生大喜劇「男大當婚」，係朱虹，傅奇，馮琳，藍青主演，劇中描寫三個單身漢過着王老五生活，苦樂備嘗，一個是張志强，一個是李雄，還有一個是高達明，三個人都是同學同事，但三個人性格不同，但是因爲社會與臺性關係，不許你孤立，你不招搖，人家會來攪你，不須着意求佳境，自有奇逢應早春，因此三單身漢生活，並不平靜了，大家捲入戀愛河裏去，但結果如何，請看此影片，其中悲歡離合，令你哭不得，哭不能，劇力千鈞，日場加映鄧碧雲，胡楓「後備新娘」。又本週六（廿四日）放映名片兩套，㊀黃飛鴻鐵鷄鬥蜈蚣，石堅，任燾主演，㊁老闆行大運，林鳳，胡楓主演，一武一文，戲路各好，切勿等閒視過云。

譚和翁逝世定期出殯

（雲訊）本埠譚和翁之遺體，定於廿四日（星期六）舉行出殯，詳情請閱本報訃告欄。

平軍水口人，來加五十餘年，向業西廚工作，最近突然因病，進入卑路拿醫院留醫，不幸藥石無靈，竟於六月十九日遽爾逝世，積閱享壽七十三歲，親友聞耗，咸感惋惜，現由其遺妻及兒子辦理喪事，定期於六月廿六日（星期一）下午一時，假座丹利維街暗市黨殯儀館舉行治喪禮，出殯歸土，下葬於科士蘭墳場云。

新德倫隊球運不濟 奮勇迎敵仍被擊敗

（本報體育記者）多朗度之泰巴里安球隊日前抵雲，昨晚八時半在帝國球場與新德倫球隊洗燈夜戰，入場觀衆五千一百餘人，連輸兩仗之新德倫隊昨晚又被多城隊以四比二擊敗。

昨仗上半時雙方曾展開劇爭，多城隊攻勢雖然犀利，但每每被雲埠門將救去，可是下半時，多城隊攻勢有增無減，勢如破竹，防不勝防，雲埠隊卒以二比四敗陣。

是役開賽後雲埠隊之馬丁射入一球以一比〇佔先，其後捲土重來，馬丁單刀直入射門中柱，卅一分鐘後雲埠之血士特大擺烏龍，撥球入網成一比一，下半時十分鐘後多城隊突以二比一，二比一，三比一佔先，廿六分鐘雲埠射入一球，成三比二，最後多城隊又入一球，以四比二勝。

大公義學舉行清遊 各界僑胞捐助三誌

（雲訊）此間大公義學于廿五日舉行清遊會，雲埠洪門黨社各執事，除捐數外，並熱誠協助該校各教職員主持各項清遊事務，該黨社選出胡其光，關邦健，簡國安，簡建平，馮桂輔，趙榮義，黃滔，林伯勝負責募款工作，廖仁興，袁龍，鄭光益負責食品，林普安，李華英，關文剛負責車運食品，李華英兼負責在清遊主持工作，上列各洪門叔父，愛國僑校，熱誠可嘉，該校員生，深爲敬謝。

該校昨又接到各僑團，商號及僑胞熱誠樂助清遊經費者，芳名如后：

大有俱樂部捐助十元。黃錦成，鄭利民，余喜，中央俱樂部，陳顯川總堂，鳳倫總堂，華僑酒樓，鐵城崇義總會，桃園酒家，瑞香館，曹衛，朱炎，中和行，李道全，甄明鏡，金然棧，國信公司，每五元。

美綸靴舖，東亞旅館，中加友誼會，胡添福，民新理髮所，群樂公司，每三元。

林德禹，馬瑞圖，每二元五毫。

英華公司，遜源堂，黃國材，劉海平，周文煥，岑兆英，每二元。趙偉常一元。餘待續報。

歡迎來摘好地菓
請打電話來馬京
電話：二五四·四七七

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
本號新戲實地錄音香港印製膠袋密封裝皇華貴曲詞對照目錄印備函索即寄

勝家衣車公司
Singer of Canada Ltd.
558 Granville St.,
Vancouver, B. C.
電話：685-8374
本公司現聘有華籍業務人員爲僑胞服務，惠顧諸君，當無言語隔膜。

昌記私家修裝公司
承接土木油漆大小工程隨時應命
價錢合理僑界光顧無任歡迎
電話 二五四·四〇三五

沙省中部餐館出賣
本殖館位於式號公路 IMPERIAL 埠，各樣傢俬齊備，有來夫水，樓上有房大個，全年生意甚佳，最合家庭經營，如有僑胞欲賣斯業者，函商面議，均由尊便。
中央殖館主人啓
Standard Cafe, Imperial, Sask.

餐館生意平賣
中西殖館，在于開始發展埠，亞拉士加遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來夫水，地氣，樓上有房住，生意登向興旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundel Cafe, Chetwynd, B. C.

宜千人摘好地菓
如有意者請每天下午七点半後，與牛仔接洽 在六五三號片打街東上車。
電話 二九四·五八三五

宜數百人摘地菓
鄧氏兄弟宜人摘地菓。如有意者請電話 FA 5-6281 接洽。

小型殖室宜西廚兩名
工金從優，請到 957 Granville St. 面洽。

雲高華
華新書局
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
故宮春秋畫冊精庄 國父孫中山先生畫傳 月刊彩色圖廿幅六元 澳英對照 五元壹
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷雪譯九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角幽魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衞生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慕娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫赤舒
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
一劍邊江湖卅五冊 金庸十式元式
迷宮魔劍廿冊 瞎風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡著 叁元壹毫五
驛騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒紫 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊 平松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒鴛潭十二冊 鐘越樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 翌色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的寶寶 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷雪譯九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角幽魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衞生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慕娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫赤舒
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

雲高華
實業公司
電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧天賜 876-4575 鄭寶麟 HE. 4-2219
本號每日接有新代家屋柏文樓字出賣，請攜帶本號或電話詢問
伍澤濂
伍秀英黃

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。
㊀近城多利街五廳角住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁好生意髮館在京士威先頓些百貨商場對面，設備好，每日百多元，短銷期，九千五。鄧天賜
㊂華埠靚屋，壹廳四大睡房，光猛結實，開價萬元價錢銀明有商量。詳情問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄四間舖面另四組稻文，石米墻，在西孖素，年收租四千六百元，三萬大千元開價。鄧天賜
㊅一廳三睡房，飯廳和客廳，石米墻身，內部全部翻新，有車房，土庫另有厠所，萬五。伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇小型菓舖有住處，每月生意近叁千五，式千五開價，適合家庭婦女經營，並兼顧兒女。問鄧天賜
㊈近埠靚屋，自住壹廳兩房外，樓上入息七十元，西廚房和兩浴室，開價萬五元。伍澤森
㊉新型四組柏文近西孖素，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分錶。鄧天賜
㊊新式商業稻文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
㊋埠邊小型商業樓，現營雜貨店，另有屋兩間壹併出售，每月入息四百五十元，急賣。伍澤森
㊌壹街夾城多利，三組聯房，叁廳水厠，西人業主，自動暖氣，萬六千五開價。問鄧天賜
㊍近城多利街翻新屋，自住一廳叁睡房外，月入七十元，包裝髮燈洗衣機窗簾等，抵買。伍澤森
㊎西區雜貨店，以鮮菓菜生花爲主，飾租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，如凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲高華
華新書局
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
故宮春秋畫冊精庄 國父孫中山先生畫傳 月刊彩色圖廿幅六元 澳英對照 五元壹
一劍邊江湖卅五冊 金庸十式元式
迷宮魔劍廿冊 瞎風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡著 叁元壹毫五
驛騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒紫 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊 平松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒鴛潭十二冊 鐘越樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 翌色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的寶寶 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

雲高華
華僑服務部
加拿大資大銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
九一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
由中國新運到
日常用品
男女化粧品

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743
五月六月份
永利威
廿二安大三蒸酒每罎壹元六五
廿二安大糯米酒每罎壹元四五

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠公爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

雲高華
華聯
隆重放映抗日戰爭游擊傳奇故事片
『游擊小英雄』原名「小兵張戛」片上英文字幕
小八路，機智勇敢，令人激動，興奮，大快人心。
本片榮獲香港各報評爲最自意義，娛樂性强好片。
同場加映最新紀錄新聞片『今日的中國』
日期：六月廿五日 頭場十二時半 二場三時正 兩場
地點：女皇小戲院（即依麗沙伯女皇大戲院隔鄰）
本院冷氣開放 全院清涼舒適

雲高華
雲達
雲光電影社
夏天期間 每星期三日 暫停放映
六月廿五日（星期日）優待券通用
描寫王老五苦樂牛涯風趣動人大喜劇
一、「男大當婚」傅奇 朱虹 馮琳 藍青
二、「後備新娘」胡楓 鄧碧雲 李香琴
六月廿四日（星期六）
一、「黃飛鴻鐵雞鬥蜈蚣」陳德興 石堅 任燾
二、「老闆行大運」南紅 周聰
星期六有優待券送及通用